

9327

1376 september 30

Märta i Ekhult (i Fliseryds socken) överlåter till hustru Kristina, Herman Ruskas änka, en gård i Ebbetorp (i Dörby socken), där Magnus tidigare bott, jämte ett tillhörande hemman, för en skuld på 9 tunnor smör.

Utfärdaren beseglar.

Orig. på perg. (21,3 x 7,3 cm; 7 rader), Sv. Riksarkivet.

Regest: RPB nr 1221.

Om Ebbetorp se DMS, Småland 4:1, s. 193.

Om Herman Ruskas änka Kristina (Petersdotter) se J. Liedgren i Släkt och hävd 1986, s. 73, där det också framgår att hon 1382 5/12 (RPB nr 1782) testamenterade Ebbetorp till Vadstena kloster.

Om Märta (Jönsdotter) i Ekhult, mor till sedermera biskopen i Växjö Hemming Larsson, se DMS, Småland 4:2, s. 54 och ÄSF 2, s. 54.

Alla thøm thætta breff høra ælla see helsa iak Mæritta ii Ekholte æwærdheleka mædh warom Herra. Jak kænnes mædh thæsso mino opno brewe mik hawa latit husfrv Cristine som Herman Rwska ate en min gaardh ii Æbbathorp thæn som Magnus hawer innan bowæt mædh eno hemolo¹ som ther til liggær for the ix tunno smør som iak hænnne skyldogh war · Til hwilkens fastare ok større wisso tha hawer^a hænkt mit eghiet incighle for thætta nærwarande breff. Datum anno Domini Mccclxx sexto, in crastino Michaelis archangeli.

Av sigillet återstår endast ett obetydligt vaxfragment i söndrig sigillpåse av rosafärgat linne.

^aHärefter saknas satsens subjekt (jak eller liknande), vilket sannolikt uteglömts vid avskrift från koncept.

¹För betydelsen 'jordegendom', 'hemman' se Söderwall med suppl.: hemol.